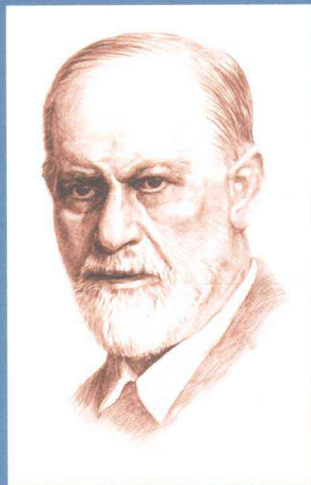




西方经典悦读

大师经典·通俗阅读



梦的解析

(奥) 弗洛伊德 著 | 高兴成煜 编译

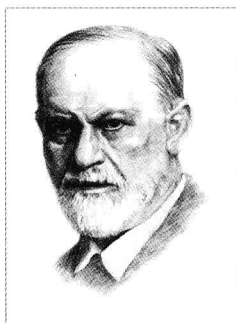
在梦境中认识真实的自我

北京出版集团公司
北京出版社

西方经典悦读

The Interpretation of Dreams

梦的解析



(奥) 弗洛伊德 著 | 高兴 成煜 编译

北京出版集团公司
北京出版社

图书在版编目(C I P)数据

梦的解析 / (奥)弗洛伊德(Freud, S.)著;高兴,成煜编译. — 北京:北京出版社, 2012.5

(西方经典悦读 / 杨玉成, 崔人元主编)

ISBN 978-7-200-09280-6

I. ①梦… II. ①弗…②高…③成… III. ①梦—解释 IV. ①B845.1

中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第089776号

西方经典悦读

梦的解析

MENG DE JIEXI

(奥)弗洛伊德 著 高兴 成煜 编译

*

北京出版集团公司
北京出版社 出版

(北京北三环中路6号)

邮政编码: 100120

网 址: www.bph.com.cn

北京出版集团公司总发行

新华书店经销

北京画中画印刷有限公司印刷

*

787毫米×1092毫米 16开本 11.25印张 146千字

2012年5月第1版 2012年5月第1次印刷

ISBN 978-7-200-09280-6

定价: 23.80 元

质量监督电话: 010-58572393

编者的话

将经典学术名著全新通俗化编译的《西方经典悦读》经过精心准备终于面世了。对这套丛书在尊重和保持原作权威、经典的基础上进行通俗化的编译，目的是减少阅读障碍，使读者在享受轻松阅读的同时，对西方历史文化有所了解。

说起来很有意思，策划这样一套大型普及型丛书，源于一次常规的新编辑培训。其间有老编辑教育新人，要想成为一名合格的编辑，涉猎一定要广，多读书至关重要。大家很自然地谈起应该读什么书，于是亚里士多德、孟德斯鸠、休谟、卢梭、黑格尔、达尔文、马克思、爱因斯坦等一批对人类影响深远的人文社会科学、自然科学大师的名字及其相关著作被提了出来。但接下来的即兴调查却让人大吃一惊！在座的新老编辑近三十人，无论从学历还是所从事的职业看，都应该属于博览群书的人，但通读过《政治学》、《战争论》、《相对论》的竟然没有；读过《人性论》、《法哲学原理》、《资本论》的仅有一人；读过《社会契约论》、《物种起源》、《国富论》的也只有两人……由此看来，对这些名家名著我们几乎都是只闻其名未见其详，阅者寥寥，令人汗颜。

为什么从中学到大学都耳熟能详的这么多传世经典学术名著，我们居然都没有拿起来读一读，真值得好好反思一下。

于是我们就此进行了简单的问卷调查，结果可想而知，上面提到的这些西方经典学术名著，读者阅读率低得惊人。令人欣慰的是，同样的调查也表明，相当多的人从中学时代开始就非常想读这些“人人皆知”但“人

人皆未读过”的西方学术经典。之所以一直没有读过，与这些经典著作艰涩难懂或篇幅太长有很大关系。作为普通读者，大家只是想从整体上去了解这些学术名著，而并不需要深入研究。所以，几千年上百年的历史跨度、不同时期的艰深译文、动辄几十万上百万字的鸿篇巨制……都成为挡在学术名著与普通读者之间的鸿沟，是阻碍经典学术名著从“人人皆知”到“人人皆读”转变的关键！

要实现这种转变，让经典学术名著通俗易懂、变繁为简最重要。换言之，就是要让尽可能多的人对这些经典学术著作想读、能读、爱读。虽然现在我国的出版事业极其繁荣，然而多数学术经典名著至今却尚未有通俗普及本，这不能不说是一件憾事。历史上，康德曾不得不作《未来形而上学导论》，以相对通俗的表述推广普及其《纯粹理性批判》；休谟更不得不作《人类理智研究》，乃至尝试亲自撰写《〈人性论〉摘要》，以补救其艰深的《人性论》出版时所遭到的冷遇。

鉴于此，我们在广泛征求有关专家学者意见的基础上，精选出几十部西方经典学术名著，组织一批学有专长的青年学者，进行全新的编译，推出了这套《西方经典悦读》，希望普通读者也能来共同领略经典名著的思想精髓，从而达到丰富知识和充实、提升自我的目的。

出于这个目的，在内容上，我们一方面将一些大部头经典做了瘦身，力求这个版本能化繁为简，提炼出原著精华；另一方面也对一些文字量虽不多，但因时代久远或表述拗口的知名精短著作进行了语言通俗化的梳理。同时在封面、版式设计上，我们也尝试改变传统学术著作的固有风格，力求简洁清新，从而更方便各类读者轻松、快速地阅读。对于没有能力也没有时间“啃”原著的读者来说，希望这套《西方经典悦读》有“替代”原著的作用，能满足大致了解原著的基本需要；同时，我们也希望这套丛书能够引发大家对西方经典的阅读兴趣，并随着年龄及阅读能力的提高，为最终阅读原著起到引导入门的作用。

当然，要实现这样的出版初衷难度很大。目前对国内外文学作品的简写或改编的尝试较多，有些也较为成功，而对于人文社会科学乃至自然科学学术名著的简写或改编的尝试则比较少，像我们这样成规模重新编译改写的更是很少见到。

有些朋友质疑我们将经典通俗化的意义，认为原著难懂可以去看解读文章啊。我们以为，尽管有些经典名著可能不乏有解说性的文本，但这毕竟只是解说，而且还是解说者的“一家之言”，既无法让读者看到作品的原有概貌，也无法让读者领略到作品原有的内涵和韵味。所以，能够通俗展现经典学术著作的原汁原味必要且重要。

大师们的学术著作所表达的很多观点在今天看来似乎顺理成章，但在当时都是超前的思想火花，所以对这些先进思想的表述，不可能在当时的历史背景下就达到通俗易懂、传播普及的水平。正是经过时间长河的积淀和考验，通过现代人自身的理解，才能将其更好地诠释出来。

文化只有传播与借鉴才能彰显其价值。近一个时期以来，对中国古代传统文化的开掘与推广非常引人注目，并催涨起学习传统文化的热潮。在这样一个背景下，我们也希望西方的先进文化思想能够引起大家关注。与“世界接轨”的口号喊了很久，而人们的理解似乎还停留在只要采用一些西方的技术和方法就是与世界接轨的层面上。殊不知，我们今天所见到的西方文明，无不有其历史、文化的根源，是诸多西方思想家、科学家对社会、对自然长期思考的结果。如果仅从其外部现象或技术角度进行模仿，是难以深入了解西方之所以先进的深层内涵的。所以我们要想真正做到“与世界接轨”，首先就应该“让思想先行”。《西方经典悦读》丛书就是本着这样的理念，对西方经典文化进行推广普及，希望能让更多的读者分享到人类思想的硕果。

我们和众多专家学者一起，经过一段时间的努力，终于迎来了丛书面世的一天。我们不敢奢望像康德和休谟自己改写其著作那样使这个通俗普及本也成为经典，但我们确实希望这套丛书能够使广大读者对经典不再望而生畏，真正实现对学术经典的轻松“悦”读。

最后，我们还是想说，编译毕竟不能替代原著。希望阅读完这套丛书后，有更多的读者有兴趣和勇气，并且满怀敬意地去研读经典原著，更为直接地感受和领略大师的思路历程。

弗洛伊德是谁？

有这样一个说法：如果在街上随便拉住一位外国朋友，要求他报个中国菜名出来，对方十有八九会随口说出“宫保鸡丁”的字眼。同样的道理，每当人们谈论心理学时，总会毫不犹豫地道出一个人的名字：“弗洛伊德……”

那么，弗洛伊德是谁？

美国的《图书》杂志曾经这样评价他：“如果没有弗洛伊德，20世纪的面貌可能大为不同，我们对自己内心世界的了解可能仍然少得可怜，而且这个时代最优秀的艺术家也许不会出现。”如果这句话尚不能概括他的尊崇地位，我们不妨想想另外两个如雷贯耳的名字——卡尔·马克思、阿尔伯特·爱因斯坦。萨特曾经说过，三个犹太人对整个人类的现代思想产生了巨大的影响。很显然，第三个名字就是西格蒙德·弗洛伊德。他对世界的影响由此可见一斑。



1856年5月6日，弗洛伊德出生于当时奥匈帝国统治下的摩拉维亚省的小城弗赖堡（现属捷克）的一个中产阶级家庭。父亲是一位以经营羊毛和棉布为生的犹太商人。母亲也是犹太人。弗洛伊德起初的名字是西吉斯蒙德，再加上一个犹太字——所罗门。但是17岁那年，弗洛伊德改名为西格蒙德。

弗洛伊德3岁时，全家迁往莱比锡，后迁居维也纳。除了中间几次

短暂的外出进修访问之外，直到1938年为了逃避纳粹的迫害而去往英国避难之前，弗洛伊德一直住在维也纳。

1865年，弗洛伊德进入中等学校。持续的阅读增进了弗洛伊德的语言能力。8岁时，弗洛伊德已初涉英文的莎士比亚作品。9岁时，他又开始学习法语，并很快就能熟练阅读法语著作。弗洛伊德终生对语言保有浓厚的兴趣，他熟悉德语和希伯来语、英语和法语，还认真学习并熟练掌握了拉丁语和希腊语，自学了西班牙语和意大利语。

在学习期间，弗洛伊德对于哲学和人道主义问题表现出兴趣。但是，他觉得必须用一种严格的科学训练来约束自己丰富的想象力。因此，在一个犹太慈善机构的资助下，弗洛伊德在1873年考入维也纳大学医学院，接受著名生理学家布吕克、动物学家克劳斯、哲学家布连坦诺等人的教育。1876年，弗洛伊德进入布吕克生理学研究所工作，研究低等动物的神经细胞结构及其功能。1877年，弗洛伊德首次发表了关于神经解剖学和生理学方面的论文。

1880年，弗洛伊德应征入伍，并开始翻译英国哲学家和经济学家穆勒的著作以及柏拉图的哲学著作。1881年，弗洛伊德从维也纳大学医学院毕业，获医学博士学位。1882年，弗洛伊德邂逅妹妹的朋友玛莎·柏内斯，于是订婚；同年，他进入维也纳全科医院工作，进一步研究脑解剖学和病理学，发表了一系列有关神经解剖与生理的论文。在全科医院期间，弗洛伊德先后在外科、内科、小儿科、眼科、皮肤性病科、耳鼻喉科等部门工作，积累了丰富的临床经验。

1884年，弗洛伊德致力于研究“可卡因”的临床使用效果。1885年，他被任命为维也纳大学神经病理学讲师；获得奖金前往巴黎师从法国神经病学家沙考特，致力于精神病研究，并对歇斯底里症的治疗和催眠疗法发生了兴趣。

1886年，弗洛伊德回国，与玛莎·柏内斯结婚，并在维也纳开设了医治精神病的私人诊所。他继续研究神经学，特别是小儿脑麻痹症，在卡索维奇小儿科疾病研究所工作，发表了一系列有关小儿脑病理学及歇斯底里症的论文，研究的兴趣也已从一般神经学转向精神病理学。

1891年，弗洛伊德发表《论失语症》。1893年，他与人合著的

《歇斯底里现象之心理机制》发表。1895年，他与人合著《歇斯底里研究》，但也与合作者在学术观点上的分歧越来越剧烈。弗洛伊德提出了抑制学说，制定了一整套的科学心理学计划。

1900年，弗洛伊德发表《梦的解析》，并撰写《日常生活的心理分析》，初步完成了潜意识理论的体系化。1902年，弗洛伊德邀请几位年轻的同事和学生定期碰头，对他当时正在从事的研究进行探讨。他们谦虚地称这个小团体为“星期三心理学研究组”，后来改组发展成为“维也纳精神分析学协会”。

1905年，弗洛伊德发表三本重要的著作《少女杜拉的故事》、《玩笑及其与无意识的关系》和《性学三论》，第一次系统探索了自幼年时代起的人类性欲发展规律。

1908年，第一届国际精神分析学会在萨尔茨堡召开，出席会议的42位代表中包括荣格和欧内斯特·琼斯。

1912年，为了促进精神分析学在非医学领域的应用，弗洛伊德创立《意象》杂志。次年，他发表了一系列关于精神分析技术的论文，并发表《图腾与禁忌》一书，将精神分析学应用于人类学、文化史与宗教学研究。通过对乱伦恐惧、情感矛盾等许多特征的研究，他强调了原始人弑亲行为的重大意义，并认为文明、道德和宗教起源于对弑亲行为的追悔和其他反应。

1914年，第一次世界大战爆发，弗洛伊德撰写《论精神分析运动史》一书，尖锐地抨击荣格和阿德勒的学术观点。1915年在维也纳大学开设《精神分析引论》讲座，并于1916年出版《精神分析引论》一书。

1919年，弗洛伊德创办了一家国际性的出版公司，专门出版发行精神分析学方面的杂志和书籍。就在同一年，他在《超越唯乐原则》的书中，开始研究本能问题，提出了革命性的“死本能”概念。在以后的两年，弗洛伊德撰写了《群体心理学与自我的分析》和《自我与伊德》，后者为新的自我心理学奠定了基础。

1923年春天，弗洛伊德患上口腔癌症，只好做了根治手术，上腭一边也被迫全部切除。在以后的16年里，他为此动了33次手术，但仍然继续工作，发表了大量的著作。

1930年，因出色的文学才能，弗洛伊德被授予歌德文学奖。次年，他的故乡为庆祝他的75岁生日，以他的名字命名了他出生的那条街道。1936年，世界上许多国家为弗洛伊德的80大寿举行了庆祝活动。同年，他被接纳为英国皇家学会的通讯会员。

1938年，因纳粹侵害，弗洛伊德离开维也纳，移居伦敦。1939年2月，他因癌症复发在伦敦去世。



西格蒙德·弗洛伊德，这个在心理学界和哲学界引发了无数争议的名字，已经深深地改变了人类对自身的认识。很多西方学者把他誉为“心理学世界的哥白尼”，或者“精神领域的达尔文”。能够与以上两位改变人类历史的大师比肩，充分说明了他的卓越贡献。众多周知，哥白尼推翻了“地球中心说”，达尔文的“进化论”打消了几千年来“上帝造人”和“万物之灵”的迷信。跟他们一样，弗洛伊德的“潜意识”和“性本能”两个“足以触怒全人类”的发现，更是扒掉了世人“我是文明人”的底裤。

说到这里，我们需要停下来解释“潜意识”、“意识”，以及“稽查作用”的关系。在弗洛伊德的理论体系里，人的意识系统主要分为三个层次，依次是潜意识、前意识和意识。打个不算恰当的比方，意识相当于电脑的显示器，前意识类似CPU，而潜意识则是硬盘。在潜意识内容（类比神经兴奋）通向意识的路上，会遇到稽查作用的检查。那些被认为合适的内容得以通过，不合适的内容就被挡在了意识的大门外。因此，稽查作用实际上充当了前意识和意识的“看门人”。

很多人更喜欢把这个体系比喻为冰川。人们能够看到的冰川实际上是它的一小部分，更多的部分则隐藏在水面之下。在弗洛伊德之前，人类对此基本毫无所知。通过他的介绍，人们第一次发现那些未知的部分（潜意识）里包含了许多令人难以置信的东西，比如

说欲望。弗洛伊德认为，这些欲望实际上是性欲，学名叫做“力比多”（libido）。这是一种力量或者本能，也泛指一切身体器官的快感。它有时候表现为性本能，饥饿的时候则表现为营养本能。

在这两个核心概念的基础上，弗洛伊德构建了一套完整而又繁杂的理论体系，并用它解释和治疗神经症（防御机制），诠释个体的发展（例如人们耳熟能详的俄狄浦斯情结），重新界定人格结构（自我——本我——超我），甚至把研究的触角延伸到了宗教、文明等“终极”问题。更重要的是，在他的启发下，心理学、病理学、社会学乃至艺术学等不同学科的研究者们开辟了全新的研究方向，或者说改变了自己的思维方式和世界观。他的一小步，让全人类的视野前进了一大步。



对我们来说，想到弗洛伊德这个伟大名字的同时，一定会想起这本叫做《梦的解析》的书。这种“焦不离孟，孟不离焦”的关系，类似于达尔文与《物种起源》、王勃与《滕王阁记》。作者成就传世名篇的同时，也奠定了自己在学术界的不朽地位。因此，在弗洛伊德卷帙繁多的著作中，《梦的解析》绝对是奠基石。

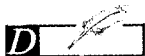
要了解弗洛伊德对梦的解释，首先要了解他的学术背景和理论体系。这位维也纳大学的医学博士，最早与布洛尔医生合作从事神经官能症的治疗工作。在治疗过程中，他发现“梦与清醒生活中精神疾病存在很多的相似之处”。在这个发现的基础上，他将心理治疗中卓有成效的“精神分析”疗法应用到梦的研究工作中，并有了重大的发现。

弗洛伊德发现，梦不是一种纯粹的生理现象，而是一种“有意义的”心理现象。这种意义往往隐藏在背后，呈现在表面的反而是那些看上去荒诞不经的内容。据此，他把梦的内容分解为“显露的内容”

(manifest content) 和“隐藏的内容”(latent content)两部分。他对此曾经做过一个形象的比喻：如果把梦“显露的内容”比作一幅抽象的风景画，“隐藏的内容”就是隐藏在其中的暗语。乍看上去，画面上的景象凌乱不堪，毫无逻辑可言；但只要我们逐一揭开每个图像的谜底，整幅画的含义就一目了然了。在前人的眼里，梦只是一种毫无意义的美术作品，我们却把这个看做了猜谜游戏，游戏任务就是发现其中的翻译规则。

那么，这种意义到底是什么呢？弗洛伊德认为，人类做梦的动机常常是寻求欲望的满足。这些欲望平时被某种稽查作用压抑在潜意识中，很难通过正常渠道进入人的意识中。在人类睡眠的时候，稽查作用的工作变得松弛，潜意识得以活动手脚，于是人们会“做梦”。由于多数潜意识的欲望不符合现实生活规范，不能够直接肆无忌惮地表现出来，它只能采取伪装的形式，以同时满足潜意识和稽查作用的要求。

以“梦是潜意识欲望的满足”为线索，作者花费了大量的笔墨探讨梦的工作机制，以及背后的心理过程。他用手术刀般锋利的思想，向我们剖析了梦的种种伪装，还原了欲望的真实面目。“手术”过程之曲折，细节联想之精妙，宛若把我们带入了某个奇幻的未知世界。



110年的时间已经证明，这是一本伟大的经典著作。经典人人皆知，却往往被读者冷落。究其原因，不外乎经典大多是“大部头”，思想深邃，内容晦涩，令人望而却步。由于话语内容惊世骇俗，加上德语系学者一贯的语言风格，《梦的解析》的遭遇更是凄惨。1900年本书第一版问世，共发行600本。据说，8年的时间里才得以卖完。作者本人也曾经说过：“我可以肯定，这本书的排版中至少会出现1000个错误……”联想到相对论的遭遇，我们也许不得不感叹：“也许，真理真的掌握在少数人的手里！”

当然，弗洛伊德的学说是否是亘古不变的真理，尚需继续等待时间的验证。更何况，孟夫子有言“尽信书不如无书”。但在本书中，作者用科学的态度和严密的逻辑，认真地阐述了自己的研究成果。它让人坚信，采用精神分析方法解释梦是一项严肃的科学研究。仔细阅读本书，体会精神分析学派关于人类神秘精神世界的理解，也许会帮助我们跳出几千年来“周公解梦”式的思想窠臼。而且，如果读者朋友们能够举一反三，可以尝试着领悟到心理治疗的核心思路，进而更好地了解自己的内心世界。在本书的部分章节中，作者已经隐约地表达出了这些思想。

在伟人和经典面前，任何一个试图阐释它的人都有高山仰止的感觉。限于学识和时间因素，编译者不敢保证自己真正地理解了弗洛伊德先生的思路。我们能做的就是，尽量扫除原文语言、文化背景和“分量”的障碍，引领读者朋友们尽量接近伟人的头脑，更期待着抛砖引玉的大好局面出现。

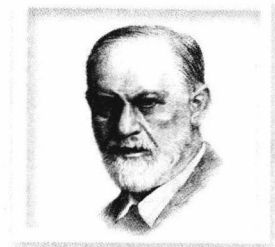
高兴

|| 目录 ||

编者的话 1

导读 弗洛伊德是谁? 5

| | |
|---------------------------------|-----|
| 第一章 释梦：一项任重道远的科学探索 | 1 |
| 第二章 释梦的方法：精神分析 | 9 |
| 第三章 梦的实质：欲望的满足 | 23 |
| 第四章 梦的表现形式：伪装 | 29 |
| 第五章 梦的材料来源 | 43 |
| 第六章 梦的工作机制 | 71 |
| 第七章 梦过程的心理学启示 | 115 |
| 第八章 总论 | 145 |



The Interpretation of Dreams

第一章 释梦：一项任重道远的科学探索

要科学地解释梦的意义，首先要正确认识梦的性质。关于这个问题，历史上一直存在着两种明显对立的观点。格鲁佩曾经对此做了精辟的概括——“梦可以分为两类，一类受现在或过去的影响，包括失眠症或者直接复现一个既定刺激（如饥饿、梦魇），与未来无关；另一类则被认为可以决定未来，包括在梦中接受了某种预言，预见某种未来事件，还有一些需要解释的象征梦”。

从古希腊、古罗马开始，人们大多相信梦是鬼神的启示，与超自然世界有着密切的联系，并可以预示未来。这其实不难理解：人们对梦的印象仅仅来源于睡醒后残存的记忆，与清醒状态下的心灵内容相比，梦仿佛是来自另外一个世界的印象。因此，人们都本能地期望梦能预示一些重要的结果，试图将那些晦涩难懂的梦象整理成易于理解的、具有重要意义的内容。古代的阿尔特米多鲁斯就是这种思路的绝对权威，其著作《详梦》也成为存世不多的权威作品之一。

大哲学家亚里士多德则认为，梦不是源于超自然的启示，也不是什么上帝的神谕，而是“着魔的”，是人们在睡眠时产生的心理活动，它仍然服从于人类的精神法则。他注意到，“人们梦见自己在蹈火而行，灼热难当，实际上此时身体的某个部位有轻微发热症状。因此，梦可以把觉醒状态下未被察觉的某些身体变化，作为初始病症透露给医生。”

亚里士多德的论述，将心理学和科学范畴引入了释梦的研究。在这种思路的引导下，很多学者对梦进行了大量的科学研究。但是，只要科学的解释尚未得到完全证明，那些先验的神秘信念必然有其存在的市场。直至今日，我们仍能看到一些人死抱着残余的“梦能预言未来”的观念不放，还有一些人利用梦象的不可思议性，企图寻求支持某些宗教信仰的证据。更何况，尽管关于梦的科学探讨已经进行了几

千年，我们却不敢说已经对它有了深入的了解。先前的学者们已经积累了丰富的观察材料，却很少触及梦的本质，也未能对梦的不可思议之处提供解释，这实为憾事。

本书中，我希望能够找到一种心理技术，揭示每个梦中有意义的精神结构，并发现它与清醒意识下的某种心理活动之间的特定联系。同时，我坚信梦是由一些精神力量的组合和矛盾产生的。我将努力进一步阐明梦产生的心理过程，从而推断出这些力量的属性。

考虑到梦的研究是多学科交叉的特征，也为了方便普通读者更好地了解本书的思想，我需要先简要介绍前辈们的一些研究成果。这些对于帮助我们理解后面的讨论很有帮助。

一 梦与清醒状态的关系

我比较推崇希尔德布朗特所说的：“我认为，即使存在梦经验与生活经验完全隔绝的事例，它们之间仍然存在着最密切的关系……不论梦的结果如何变化莫测，实际上总离不开现实世界。梦中的无上庄严与滑稽结构，其基本材料不是来源于我们亲眼目睹的世界，就是我们清醒思想中的某个组成部分。”

二 梦的材料与来源

我们经常记得梦见某个事物，但记不得它是否是在真实生活中体验过的。在百思不得其解的情况下，我们很容易相信梦有一种神秘的